



Our school will participate in the 2016 Healthy Youth Survey during the weeks of October 10<sup>th</sup> to 21<sup>st</sup>.

Please share the information in this flyer with your student. Then talk about the survey, and decide if your student will participate.

### What is the Healthy Youth Survey?

The survey asks questions about risk for injury, health outcomes, and alcohol and drug use. Schools, communities and state and local health departments use survey results to support our youth and reduce their risks. The Healthy Youth Survey is voluntary and anonymous.

### Who will be asked to take the survey?

Students in Grades 6, 8, 10, and 12 across Washington State.

### What questions are on the survey?

Survey questions come from surveys that have taken place across the nation and in Washington. Parents or guardians can see a copy of survey questions in the school office.

#### Question topics include:

- Background information, such as age, gender, and race or ethnicity.
- Feelings about school and community.
- Relationships with parents, friends, and neighbors.
- Eating habits, physical activity.
- Health education.
- Attitudes about and the use of tobacco, alcohol and other drugs.
- Behaviors related to safety and feelings about safety.
- Behaviors related to violence.

### Is the survey voluntary?

Yes! Students taking the survey can skip questions and stop taking the survey at any time.

If you do not want your student to participate in the survey, *you can excuse your student from participating* by calling the school.

*Students can also excuse themselves* by telling their teacher that they do not want to take the survey.

Students not taking the survey will participate in a different activity, such as studying or reading in the library.

There is no penalty for not taking part in the survey. Your student's grades will not be affected.

### How are the survey results used?

Schools, school districts, counties and state agencies use the results to better understand our students and to provide them with the services they need. Results are used for planning, evaluating and improving programs and obtaining money to support them.

Data sets are also shared with local health departments and legitimate researchers.

### How is student identity protected?

Students will not write their names on the survey. There are no codes or other information to match a survey to a student.

No one from the school will look at the survey answers. Students will put completed surveys into an envelope that is sealed before it leaves the classroom.

Survey reports of results will not identify any student.

### Need More Information?

If you have any questions about the purpose of the survey or survey procedures, please contact Department of Health, Kevin Beck:

- Call toll-free 1-877-HYS-7111
- Email [health.youth@doh.wa.gov](mailto:health.youth@doh.wa.gov)

Support for the survey is provided by Looking Glass Analytics. Additional information about the Healthy Youth Survey 2016 can be found at: [www.AskHYS.net](http://www.AskHYS.net)

The Washington State Institutional Review Board has approved the procedures for conducting the Healthy Youth Survey that are described in this brochure. If you believe these procedures have not been followed, please call 1-800-583-8488. You do not have to leave your name. All messages will be returned.

Thank you for reviewing this information about the survey and talking with your student about participating!

The Healthy Youth Survey is sponsored by the following state agencies:

Department of Health, Office of the Superintendent of Public Instruction, DSHS Division of Behavioral Health and Recovery, Department of Commerce, and Liquor and Cannabis Board



## INFORMACIÓN PARA LOS PADRES Y ESTUDIANTES

Nuestra escuela participará en la Encuesta para Jóvenes Saludables 2016 durante la semana del 10 al 21 de octubre. Por favor comparta la información en este folleto con su estudiante. Luego conversen acerca de la encuesta, y decidan si su estudiante participará.

### ¿Qué es la Encuesta para una Juventud Saludable?

La encuesta hace preguntas acerca del riesgo de lesiones, las consecuencias para la salud, y el uso de drogas y alcohol. Las escuelas, las comunidades y los departamentos estatales y locales usan los resultados de las encuestas para apoyar a nuestra juventud y reducir sus riesgos.

La Encuesta de Jóvenes Saludables es voluntaria y anónima.

### ¿A quiénes se les pedirá que tomen la encuesta?

A los estudiantes de los niveles escolares 6, 8, 10 y 12 a través de todo el Estado de Washington.

### ¿Qué preguntas están en la encuesta?

Las preguntas en la encuesta provienen de encuestas que han tomado lugar a través de la nación y en Washington. Los padres o guardianes pueden ver una copia de las preguntas de la encuesta en las oficinas de la escuela.

Los temas de las preguntas incluyen:

- Información de antecedentes, tal como edad, sexo, y raza u origen étnico.
- Impresiones acerca de la escuela y la comunidad.
- Relación con los padres, los amigos y los vecinos.
- Hábitos de comer, actividad física.
- Educación sobre la salud.
- Actitudes acerca de, y el uso del tabaco, alcohol y otras drogas.
- Comportamientos relacionados con la seguridad y sentimientos acerca de la seguridad.
- Comportamientos relacionados con la violencia.

### ¿Es voluntaria la encuesta?

¡Sí! Los estudiantes que tomen la encuesta pueden omitir las preguntas y dejar de tomar la encuesta en cualquier momento.

Si usted no desea que su estudiante participe en la encuesta, puede excusar a su estudiante de participar llamando a la escuela.

Los estudiantes también pueden excusarse ellos mismos diciéndole al maestro que no desean tomar la encuesta.

Los estudiantes que no tomen la encuesta participarán en una actividad diferente, tal como lectura o trabajo en la biblioteca.

No hay ninguna penalidad por no tomar parte en la encuesta. Las calificaciones de su estudiante no se verán afectadas.

### ¿Cómo se utilizarán los resultados de la encuesta?

Las escuelas, los distritos escolares, los condados y las agencias estatales usan los resultados para poder entender mejor a nuestros estudiantes y proporcionarles los servicios que necesitan. Los resultados se utilizan para planificar, evaluar y mejorar los programas, así como obtener dinero para apoyarlos.

La información se comparte también con los departamentos de salud locales y con investigadores legítimos.

### ¿Cómo se protege la identidad del estudiante?

Los estudiantes no escriben sus nombres en la encuesta. No hay códigos ni otra información para establecer una correlación entre una encuesta y un estudiante.

Nadie de la escuela verá las respuestas en la encuesta. Los estudiantes colocan las encuestas llenadas en un sobre que se sella antes de que salgan del aula.

Los informes de los resultados de la encuesta no identificarán a ningún estudiante.

### ¿Necesita más información?

Si tiene alguna pregunta acerca del propósito de la encuesta o de los procedimientos para la encuesta, por favor póngase en contacto con el Departamento de Salud, Kevin Beck:

- Llame sin costo al 1-877-HYS-7111

• Envíe correo electrónico a [healthy.youth@doh.wa.gov](mailto:healthy.youth@doh.wa.gov)

Apojo adicional es proveído por Looking Glass Analytics. Se puede encontrar información acerca de la Encuesta sobre la Juventud Saludable 2016 (Healthy Youth Survey 2016) en: [www.AskHYS.net](http://www.AskHYS.net).

El Consejo de Revisión Institucional del Estado de Washington ha aprobado los procedimientos para llevar a cabo la Encuesta para una Juventud Saludable que se describen en este folleto. Si considera que no se han seguido estos procedimientos, por favor llame al 1-800-583-8488. No tiene que dejar su nombre. Se devolverá la llamada a todos los mensajes.

Los estudiantes han estado tomando la Encuesta de Jóvenes Saludables desde 1999. El número de participantes ha crecido de solo unos cuantos miles a más de 200,000!

**¡Gracias por examinar esta información acerca de la encuesta y conversar con su estudiante acerca de su participación!**



Nuestra escuela participará en la Encuesta para Jóvenes Saludables 2016 durante la semana del 10 al 21 de octubre. Por favor comparta la información en este folleto con su estudiante. Luego conversen acerca de la encuesta, y decidan si su estudiante participará.

## ¿Qué es la Encuesta para una Juventud Saludable?

La encuesta hace preguntas acerca del riesgo de lesiones, las consecuencias para la salud, y el uso de drogas y alcohol. Las escuelas, las comunidades y los departamentos estatales y locales usan los resultados de las encuestas para apoyar a nuestra juventud y reducir sus riesgos.

La Encuesta de Jóvenes Saludables es voluntaria y anónima.

## ¿A quiénes se les pedirá que tomen la encuesta?

A los estudiantes de los niveles escolares 6, 8, 10 y 12 a través de todo el Estado de Washington.

## ¿Qué preguntas están en la encuesta?

Las preguntas en la encuesta provienen de encuestas que han tomado lugar a través de la nación y en Washington. Los padres o guardianes pueden ver una copia de las preguntas de la encuesta en las oficinas de la escuela.

- Los temas de las preguntas incluyen:
- Información de antecedentes, tal como edad, sexo, y raza u origen étnico.
  - Impresiones acerca de la escuela y la comunidad.
  - Relación con los padres, los amigos y los vecinos.
  - Hábitos de comer, actividad física.
  - Educación sobre la salud.
  - Actitudes acerca de, y el uso del tabaco, alcohol y otras drogas.
  - Comportamientos relacionados con la seguridad y sentimientos acerca de la seguridad.
  - Comportamientos relacionados con la violencia.

## ¿Es voluntaria la encuesta?

¡Sí! Los estudiantes que tomen la encuesta pueden omitir las preguntas y dejar de tomar la encuesta en cualquier momento.

Si usted no desea que su estudiante participe en la encuesta, puede excusar a su estudiante de participar llamando a la escuela.

Los estudiantes también pueden excusarse ellos mismos diciéndole al maestro que no desean tomar la encuesta.

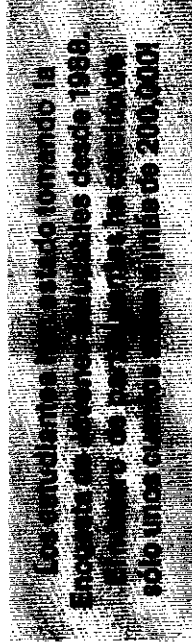
Los estudiantes que no tomen la encuesta participarán en una actividad diferente, tal como lectura o trabajo en la biblioteca.

No hay ninguna penalidad por no tomar parte en la encuesta. Las calificaciones de su estudiante no se verán afectadas.

## ¿Cómo se utilizarán los resultados de la encuesta?

Las escuelas, los distritos escolares, los condados y las agencias estatales usan los resultados para poder entender mejor a nuestros estudiantes y proporcionarles los servicios que necesitan. Los resultados se utilizan para planificar, evaluar y mejorar los programas, así como obtener dinero para apoyarlos.

La información se comparte también con los departamentos de salud locales y con investigadores legítimos.



## ¿Cómo se protege la identidad del estudiante?

Los estudiantes no escriben sus nombres en la encuesta. No hay códigos ni otra información para establecer una correlación entre una encuesta y un estudiante.

Nadie de la escuela verá las respuestas en la encuesta. Los estudiantes colocan las encuestas llenadas en un sobre que se sella antes de que salgan del aula.

Los informes de los resultados de la encuesta no identificarán a ningún estudiante.

## ¿Necesita más información?

Si tiene alguna pregunta acerca del propósito de la encuesta o de los procedimientos para la encuesta, por favor póngase en contacto con el Departamento de Salud, Kevin Beck:

- Llame sin costo al 1-877-HYS-7111
- Envíe correo electrónico a [healthy.youth@doh.wa.gov](mailto:healthy.youth@doh.wa.gov)

Apoyo adicional es proveído por Looking Glass Analytics. Se puede encontrar información acerca de la Encuesta sobre la Juventud Saludable 2016 (Healthy Youth Survey 2016) en: [www.AskHYS.net](http://www.AskHYS.net).

El Consejo de Revisión Institucional del Estado de Washington ha aprobado los procedimientos para llevar a cabo la Encuesta para una Juventud Saludable que se describen en este folleto. Si considera que no se han seguido estos procedimientos, por favor llame al 1-800-583-8488. No tiene que dejar su nombre. Se devolverá la llamada a todos los mensajes.

**¡Gracias por examinar esta información acerca de la encuesta y conversar con su estudiante acerca de su participación!**

Departamento de Salud, Oficina del Superintendente de Instrucción Pública, División de Salud Conductual y Recuperación de DSHS, Departamento de Comercio, y Junta de Liberty Canablis.

La Encuesta para una Juventud Saludable está patrocinada por las siguientes dependencias del estado:



Our school will participate in the 2016 Healthy Youth Survey during the weeks of October 10<sup>th</sup> to 21<sup>st</sup>.

Please share the information in this flyer with your student. Then talk about the survey, and decide if your student will participate.

### What is the Healthy Youth Survey?

The survey asks questions about risk for injury, health outcomes, and alcohol and drug use. Schools, communities and state and local health departments use survey results to support our youth and reduce their risks.

The Healthy Youth Survey is voluntary and anonymous.

### Who will be asked to take the survey?

Students in Grades 6, 8, 10, and 12 across Washington State.

### What questions are on the survey?

Survey questions come from surveys that have taken place across the nation and in Washington. Parents or guardians can see a copy of survey questions in the school office.

Question topics include:

- Background information, such as age, gender, and race or ethnicity.
- Feelings about school and community.
- Relationships with parents, friends, and neighbors.
- Eating habits, physical activity.
- Health education.
- Attitudes about and the use of tobacco, alcohol and other drugs.
- Behaviors related to safety and feelings about safety.
- Behaviors related to violence.

### Is the survey voluntary?

Yes! Students taking the survey can skip questions and stop taking the survey at any time.

If you do not want your student to participate in the survey, you can excuse your student from participating by calling the school.

Students can also excuse themselves by telling their teacher that they do not want to take the survey.

Students not taking the survey will participate in a different activity, such as studying or reading in the library.

There is no penalty for not taking part in the survey. Your student's grades will not be affected.

### How are the survey results used?

Schools, school districts, counties and state agencies use the results to better understand our students and to provide them with the services they need. Results are used for planning, evaluating and improving programs and obtaining money to support them.

Data sets are also shared with local health departments and legitimate researchers.

### How is student identity protected?

Students will not write their names on the survey. There are no codes or other information to match a survey to a student.

No one from the school will look at the survey answers. Students will put completed surveys into an envelope that is sealed before it leaves the classroom.

Survey reports of results will not identify any student.

### Need More Information?

If you have any questions about the purpose of the survey or survey procedures, please contact Department of Health, Kevin Beck:

- Call toll-free 1-877-HYS-7111
- Email [healthy.youth@doh.wa.gov](mailto:healthy.youth@doh.wa.gov)

Support for the survey is provided by Looking Glass Analytics. Additional information about the Healthy Youth Survey 2016 can be found at: [www.AskHYS.net](http://www.AskHYS.net)

The Washington State Institutional Review Board has approved the procedures for conducting the Healthy Youth Survey that are described in this brochure. If you believe these procedures have not been followed, please call 1-800-583-8488. You do not have to leave your name. All messages will be returned.

Thank you for reviewing this information about the survey and talking with your student about participating!

The Healthy Youth Survey is sponsored by the following state agencies:

Department of Health, Office of the Superintendent of Public Instruction, DSHS Division of Behavioral Health and Recovery, Department of Commerce, and Liquor and Cannabis Board